

## PERSÖNLICH

**Herzliche Glückwünsche  
unserer Jubilarin**

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

**Morgen Sonntag**

Franziska NIGG, Landstrasse 317, Triesen, zum 94. Geburtstag

**Prüfungserfolge**

Gerhard EBERLE aus Triesen, Geschäftsführer der Immo Facility AG in Vaduz, hat die am höchsten anerkannte Referenz im Facility Management, den Titel «Certified Facility Management» nach erfolgreicher Examenprüfung vom Verband der Int. Facility Management Association erhalten.

Stefan VOGT aus Schaan, Hauswart bei der Immo Facility AG, hat nach erfolgreichem Prüfungsabschluss den Fachausweis als «Hauswart mit eidgenössischem FA» erhalten. Der Verwaltungsrat sowie die Mitarbeiter/-innen der Immo Facility AG, gratulieren recht herzlich zu diesen Leistungen.

# IQ-Test im Internet

Volksblatt startet neue Serie von Wettbewerben unter dem Motto: Volkshelden

**SCHAAN** – «Wir suchen den intelligentesten Kopf Liechtensteins», so heisst der erste von vier Wettbewerben unter dem Motto: «Volkshelden – Die Menschen in Liechtenstein» im kommenden Jahr. Ab sofort kann man sein Wissen im Internet unter [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) testen und eventuell 5000 Franken bar auf die Hand gewinnen.

Die körperliche wie auch die geistige Fitness sind ein Garant dafür, dass der Mensch bis ins hohe Alter ein beschwerdefreies und glückliches Leben führen kann. Das Liechtensteiner Volksblatt



Spielen Sie mit um den Titel «Intelligentester Kopf Liechtensteins».

hilft Ihnen im kommenden Jahr fit, stark, intelligent und clever zu bleiben. Unter dem Motto: «Volkshelden – Die Menschen in Liechtenstein» suchen wir den intelligentesten Kopf, den fitesten Körper, den cleversten Kopf und den stärksten Körper Liechtensteins.

**IQ-Test**

Ab heute können Sie im Internet unter [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) einen Wissenstest machen. Wenn Sie den Test ausfüllen, erhalten Sie gleich danach eine Mitteilung per E-Mail und erfahren, ob Sie es in die Top-Ten-Liste geschafft haben. Die

zehn Besten qualifizieren sich nämlich automatisch für das grosse Finale vom 19. Januar im BZB in Buchs. Dort gewinnt der Sieger 5000 Franken bar auf die Hand.

**Das Finale**

Wer am 16. Januar um 12 Uhr auf der Top-Ten-Liste steht, ist auch automatisch im Finale und kämpft um 5000 Franken in bar.

Das Finale findet am 19. Januar 2005 um 19 Uhr im BZB Buchs statt. In einem weiteren Wissenstest wird der Sieger erkoren. Die Veranstaltung im Buchser Bildungsinstitut ist öffentlich und kann kostenlos besucht werden. (red.)

## Alles Gute zum 85. Geburtstag

Wir gratulieren Josef Wohlwend, Holzgatter 2 in Schellenberg

**WOFÜR SIND SIE DANKBAR?**

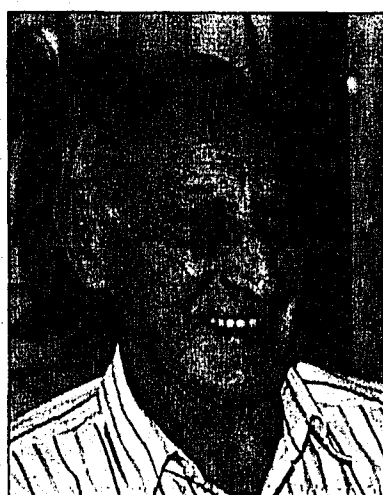
Dankbar bin ich, dass ich in meinem fortgeschrittenen Alter noch jeden Morgen gesund und munter zum Frühturnen aufstehen kann und aktiv und beweglich bin.

Dankbar bin ich, dass ich im Büro meines Sohnes den vollen Arbeitstag am Computer mitarbeiten kann und mithelfen darf, und dass alle meine Kinder uns im Alter so verwöhnen wollen. Dankbar bin ich, dass ich in einem so friedlichen und naturkatastrophenarmen Land leben darf, in dem sich nun auch die hohen Wogen des Verfassungstreites wieder zu glätten beginnen. Zufriedenheit, Bescheidenheit und Dankbarkeit scheinen mir die besten Lebenselixiere zu sein. Arthur Gassner senior, Mauren

**SCELLENBERG** – Erfreulich, sich mit Josef Wohlwend-Büchel, Holzgatter 2 in Schellenberg, der morgen Sonntag seinen 85. Geburtstag feiert, zu unterhalten. Arbeitsam wie Josef immer war, ist er geblieben.

• Theres Matt

Im Gasthaus Krone in Schellenberg ist Josef mit drei Brüdern und drei Schwestern aufgewachsen, hat als Ältester von jung an gelernt, Verantwortung zu tragen, in Haus und Hof mitzuarbeiten. 16-jährig war er, als seine Mutter starb. Mit dem Vater, den Grosseltern und Geschwistern wurde der Wirtshaus- und Bauernbetrieb sowie ein Gemischtwarenladen weitergeführt. Wie so viele junge Leute damals, konnte Josef keine Lehre absolvieren, arbeitete zweitweise auf dem Bau. Er erzählt auch, wie während den Kriegsjahren im Ruggeller Riet «Grumbiera apflanzat» und «Tuar-



Josef Wohlwend feiert heute seinen 85. Geburtstag.

ba gstocho» wurde. 1950 begann Josef mit seinem Hausbau im Holzgatter, konnte als Maurer vieles selbst bewerkstelligen.

1951 feierte Josef Wohlwend Hochzeit mit Rosa Büchel aus Gisingen. Acht Kinder bevölkerten allmählich das schön gelegene Haus

im Holzgatter. In späteren Jahren wechselte Josef seine Arbeitsstelle, arbeitete bis zu seiner Pensionierung in der Hoval. Wenn es die Zeit erlaubte, machte er mit seiner Familie Bergtouren, war oft in der Schellenberger «Elsa-Alp», nahe Damüls. So kam es, dass er dort mit einem Bruder und zwei Cousins einen Gastbetrieb eröffnete, nachdem 1960 ein Skilift gebaut wurde. Mit grosser Freude erzählt der Jubilar, wie alle acht Kinder einen Beruf erlernten, auch dass er ihnen beim Hausbau behilflich sein konnte. Ganz besonders unterstreicht Josef den guten Familienkontakt, den Umgang mit seinen 17 Enkeln und dem nunmehr ersten Urenkeli.

Was in den früheren arbeitsintensiven Jahren nicht möglich war, konnten die Eheleute später verwirklichen: Ferien in südlichen Ländern, kleine Reisen und Ausflüge. Ein Bedürfnis ist dem Jubilar immer noch die Arbeit auf dem Acker, eigenes Gemüse und Kartoff-

eln für die ganze Familie zu pflanzen. Zufrieden sagt er: «Zu dem, dass i sövel gschafft ha, bin i all noch guat beianand». Er schätzt «an gmütaliga Zmarga», liest die Zeitungen, verfolgt interessiert das hiesige und weltweite Geschehen auch bei den abendlichen TV-Nachrichten. Immer wieder werden die Eheleute von den Familien ihrer Kinder zu Ausflügen eingeladen, abwechselnd bringen sie auch das Mittagessen. «Die Junga sin viel do bi üs» konstatiert Josef zufrieden, erinnert sich auch gerne an die «Goldene Hochzeit», wozu die Kinder mit ihren Familien einen Car-Ausflug nach Einsiedeln organisierten, mit Pater Bruno die Messe feierten.

Wir wünschen dem positiv eingestellten Jubilar weiterhin alles Gute, Gesundheit, Unternehmungslust und Arbeitskraft, viele weitere zufriedene Jahre mit seiner Frau Rosa. Zum morgigen Geburtstagsfest im Kreise all seiner Lieben sagen wir herzlich: Glück und Gottesseggen.

## VOLKSHELDEN DIE MENSCHEN IN LIECHTENSTEIN

Wir suchen den  
intelligentesten  
Kopf Liechtensteins

Testen Sie jetzt Ihren IQ und gewinnen Sie **CHF 5000.-**.

Auf [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li) finden Sie den IQ-Test und alle weiteren Angaben zu diesem Wettbewerb.

**VOLKSBLATT**  
DIETAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Berufs- und  
Weiterbildungszentrum bzb  
Buchs